

中文通讯

総社 チャイニーズ ニュース

总社市政府 人权・城市建设课 国际・交流推进系
 电话号码：(0866) 92 - 8242
 网 址：http://www.city.soja.okayama.jp/
 e-mail : jinken-machi@city.soja.okayama.jp

总社市人口： 69,670 人
 外国人人口： 1,815 人
 统 计 日：2021 年 2 月 28 日

目 录

- ◆ 使用手机应用软件支付各种税费P1
- ◆ 内科・外科・牙科值班医P3
- ◆ 医疗知识 法律咨询 猜谜抽奖P2
- ◆ 新冠疫苗 荧光灯管的回收P4



使用手机应用软件支付各种税费

自 4 月份起，可以通过手机应用软件支付各种税费了。您只需读取付款单上的条形码，即可随时随地通过手机进行付款。使用前，请先下载登录手机软件。您也可以与以往一样通过银行转账的方式给予付款。

可使用的手机支付软件

LINE Pay

PayPay

支払秘書（付款秘书）

PayB

■ 可用手机支付的税费及负责部门

- ▶ 小型黄牌汽车税
- ▶ 市县民税、国民健康保险税（普通征收）
- ▶ 固定资产税、城市计划税
- ▶ 有关纳税的事宜
- ▶ 介护保险费（普通征收）
- ▶ 后期高龄者医疗保险费（普通征收）
- ▶ 市营住宅使用费
- ▶ 墓地管理费
- ▶ 保育园保育费
- ▶ 公立设施副食费（保育部、幼儿部）
- ▶ 水费
- ▶ 公共下水道使用费
- ▶ 净化槽使用费
- ▶ 农业村落排水处理设施使用费

- | | |
|------------|--------------|
| 税务课税政系 | 0866-92-8238 |
| 税务课市民税系 | 0866-92-8234 |
| 税务课资产税系 | 0866-92-8236 |
| 税务课纳税系 | 0866-92-8239 |
| 长寿介护课介护保险系 | 0866-92-8369 |
| 健康医疗课保险年金系 | 0866-92-8257 |
| 建筑住宅课营缮住宅系 | 0866-92-8287 |
| 环境课环境系 | 0866-92-8339 |
| 儿童梦想课 | 0866-92-8265 |
| 儿童梦想课 | 0866-92-8265 |
| 总社之水客服中心 | 0866-92-8326 |
| 总社之水客服中心 | 0866-92-8326 |
| 总社之水客服中心 | 0866-92-8326 |
| 总社之水客服中心 | 0866-92-8326 |

■ 不能处理的付款单

- ◆ 没有条形码的
- ◆ 条形码无法读取的
- ◆ 付款期限过期的
- ◆ 有金额订正的
- ◆ 金额超过 30 万日元的

■ 使用时的注意事项

- ◆ 不予交付收据，需要的话请到金融机构等付款
- ◆ 付款后无法取消
- ◆ 请注意不要重复付款

各种生活信息



预防新冠病毒感染的注意事项

为了保护家人及周围的人不感染新冠病毒，在这里再次确认一下需要注意的事项。

【最基本的注意事项】

- 勤洗手，注意咳嗽礼仪
- 避开三密（密闭，密集，密接）
 - 密闭：空气不流通的密闭空间
 - 密集：人群聚集的密集场所
 - 密接：近距离谈话等密切接触的场面
- 注意以下5种情况
 - ①伴有饮酒的聚会，②多人长时间的聚餐，③不戴口罩近距离谈话，④在窄小空间的共处，⑤所处场所的更换（休息室，等候室等）
- 有发烧或感冒症状时不要外出，不得不外出时戴上口罩
- 提高免疫力，保持健康
 - ①注意饮食的营养均衡，②适当地进行运动，③保持充足的睡眠，④维持积极快乐的心情（不要过度担心）

【如何保护家人及周围的人？】

1. 老年人及有基础疾病的人
一旦很有可能危及到生命，因此一定要注意避免感染。
2. 年轻人及成年人
将新冠病毒带到家里或职场，使病毒扩散的可能性极高，因此一定要注意约束自己的行动。
3. 儿童
虽然说孩子感染后重症化的情况很少，但是预防感染可以保护家人。因此，大人要多注意照顾管理好孩子的日常生活。

吉备医师会

高杉 尚志 医师

健康医疗课健康增进系

☎ 0866-92-8259



法律咨询

房地产免费咨询

日期：4月8日（周四）
10:00 ~ 12:00 13:00~15:00
地点：总社市役所西厅舍 302 会议室（东）
内容：有关房地产租赁、买卖等方面的问题，冈山县宅地建筑交易业协会的咨询员免费为您提供咨询服务。

申请・咨询：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

年金咨询

日期：4月22日（周四）9:30~12:30
地点：综合福祉中心
内容：提供有关国民年金及厚生年金给付方面的咨询服务。需预约，预约期限截止4月21日（周三）。

问询：仓敷东年金事务所 ☎ 086-423-6150

免费的法律人权行政咨询

日期：5月12日（周三）13:30~16:30
地点：总社市政府西厅舍 301 会议室（西）
内容：律师（自4月15日（周四）起受理预约。年度内一人仅可利用一次）、司法代笔人、人权拥护委员、行政咨询委员为您提供咨询服务。律师以外的咨询员无需预约，当天前去会场即可。请注意，16:00之后停止受理。

问询申请：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

猜谜抽奖

阅读本月的『広報そじゃ（总社月报）』，回答下述问题，可有机会获得总社市推出热卖的“消防署咖喱及各小学校咖喱”。

问：春季交通安全县民运动的口号是“思いやり ゆとりは〇〇〇へ つづく道”（请参照本月月刊日语版第14页）

【応募方法】请写明答案、您的姓名、住址、电话号码、以及对市政和总社月报的建议及要求，以明信片或电子邮件的方式发送至编辑室。我们将从答对的人中抽选出2名，赠送“总社消防署咖喱1盒、总社小学校咖喱1盒，总社红米粥1盒。”



【応募期限】2021年4月30日（周五）

发送至：総社市役所市政情報課
（总社市政府市政情报课）
〒719-1192 中央一丁目1番1号
电子邮箱：shisei@city.soja.okayama.jp



节假日・夜间就诊时，可利用下述医院

内科・外科・牙科 值班医



内科・外科 夜间 19:00~21:00			
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)	地址	电话号码
4月2日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
4月7日(周三)	角田医院	中央三丁目	93-1288
4月9日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
4月14日(周三)	パーク(公园)综合诊所 (トキワ药房)	站前二丁目	92-3661
4月16日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
4月21日(周三)	泉诊所	小寺	94-5050
4月23日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
4月28日(周三)	冈ハート(爱心)诊所	冈谷	93-3033
4月30日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
5月7日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361

内科・外科 周日・节假日 9:00~17:00		
月 日 (星期)	医疗机构名(药店名)・地址・电话号码	
4月4日(周日)	长野病院 总社二丁目 92-2361	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房真壁店) 真壁 95-2860
4月11日(周日)	泉诊所 (あんず药房) 小寺 94-5050	きびじ(吉备路)骨科・内 科・リハビリクリニック(康 复诊所) (スマイル药房) 冈谷 93-1221
4月18日(周日)	杉生诊所 (かえで药房) 三须 92-0252	やまもと(山本)医院 (みわ药房) 三轮 93-7773
4月25日(周日)	パーク(公园)综合诊所 (トキワ药房) 站前二丁目 92-3661	冈ハート(爱心)诊所 冈谷 93-3033
4月29日(节日)	高杉こども(儿童)诊所 (おかやま药房) 井手 94-8839	药师寺医院 (マスカット药房) 中央一丁目 93-6555
5月2日(周日)	诊疗ドクター(医师)杉生 门田 92-5771	三宅内科小儿科医院 (つばさ药房) 井手 93-8511

呼叫 吉备医师会 0866-93-5976
 救护车 119
 消防/救护咨询 0866-93-1119
 值班医【语音指南】0866-92-1998
 ※ 值班医根据情况也许无法对应，因此请事先打电话确认

小儿急救医疗电话问询 # 8000

周一至周五 下午7点至第二天早晨8点
 其他日期 下午6点至第二天早晨8点

夜间等工作时间外的急诊(急救)		
急救公告医疗机构名	地址	电话号码
森下病院	站前一丁目	92-0591
药师寺慈惠病院	总社一丁目	92-0146

※ 就诊前，请务必打电话确认！



牙科 9:00~12:00			
月 日(星期)	医疗机构名	地址	电话号码
4月4日(周日)	宫尾齿科诊所	真壁	92-0181
4月11日(周日)	迎齿科・小儿齿科	井手	31-8500
4月18日(周日)	武藤齿科医院	总社	94-4118
4月25日(周日)	村木齿科医院	门田	93-9876
5月9日(周日)	吉井齿科医院	总社一丁目	92-5370



◆ 请事先打电话确认医疗机构的接受情况。人多混杂时，有可能无法及时诊疗。
 ◆ 您也可利用总社市外的急救医院，利用时请事先电话确认。

了解一下 新冠疫苗!

◆ 预防出现症状及重症化

我们将使用的新冠疫苗,已经证明有预防出现症状及重症化的效果,同时预期可防止感染。

疫苗接种不仅可以保护自己,同时也可以保护家人及社会上所有的人,因此希望广大市民积极接种。

但请注意,接种不是强制性的,希望您了解了预防接种的有效性 & 安全性后再决定是否接种。

◆ 急性过敏反应的几率为每 20 万人中 1 人

有过敏症状的人,请事先与主治医生商量后再决定是否接种。

据现已接种的美国的报告显示,发生急性过敏反应的几率为 100 万人中约 5 人。

虽然急性过敏症状发生的几率非常小,但是以防万一,我们与医师等配合准备了医药品,并确立了急救体制。

◆ 任何疫苗都有副作用

疫苗接种时,为了增强免疫力会出现反应,接种的部位有可能出现疼痛, 发 肿, 发 烧 等 副 作 用。这种症状,不是只有新冠疫苗接种时会出现,任何疫苗接种后都会出现,基本上几天后就会恢复。

● 新冠疫苗会发生的症状及比例

接种部位的疼痛、疲倦感等	50%以上
发 肿、发 烧、拉 肚 子 等	10~50%
恶 心、呕 吐 等	1~10%

◆ 接种疫苗免费, 65 岁以上的人优先

疫苗接种是免费的, 16 岁以上的人为接种对象。疫苗准备好后, 先有重症化危险的 65 岁以上的人开始接种。64 岁以下的人, 从有基础疾病的人开始接种。

疫苗是美国辉瑞公司生产的疫苗, 每人接种 2 次。如果您有老病等担心的话, 请和主治医生或家庭医生商量后, 再判断是否接种。

新设了新冠疫苗咨询所

2 月 25 日, 在总社市保健中心新设了新冠疫苗咨询所。电话受理有关疫苗接种的咨询等。发送接种券后, 将成为受理集体接种的电话预约受理窗口。

在市政府办公楼 1 楼的中央门厅, 设置了面对面的咨询窗口。

■ 受理时间: 8:30~17:15 (周六、周日、节日除外)

■ 电话号码: 0866-92-8356



荧光灯管的回收地点为市政府・各办事处・公民馆等

为了正确处理好含有水银的废弃物, 市政府回收荧光灯管。如果您有不要的荧光灯管, 请拿至右表所示的回收处。

各店铺及企业的荧光灯管为产业废弃物, 不予回收。请委托专门的回收公司予以处理。

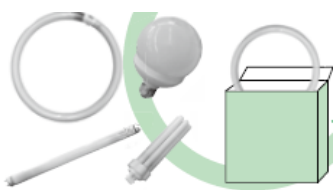
咨询: 环境课美化推进系 ☎ 0866-92-8338

回收处

- 市政府 (办公楼 1 楼, 12 号窗口)
- 各办事处
- 东公民馆, 西公民馆
- サンワーク(SUNWORK)总社
- 板口商店 (日羽 1101)

回收物品

- 荧光灯管 (不问形状与大小)
- 水银灯泡 (花园内等使用的)



请放入购买时所用的纸盒里或用报纸包好, 以防损坏。

有关损坏及有裂痕的物品



封好装入指定的垃圾袋里, 作为不燃垃圾扔掉。

不回收物品

- LED 灯
- 白炽灯泡
- 卤灯



※ 因为水银没有被使用掉, 所以作为不燃垃圾扔掉。